Genie
A TEREX BRAND

Suplemento para el manual del operario

Lift Guard™ Zone Lighting

GS™-1932

a partir del GS32D-25101
a partir del GS32T-10001

ANSI/CSA
- North America
- South America
- Asia

AUS
- Australia

CE
UK CA

Traducción de las instrucciones originales
First Edition
Second Printing
Part No. 1338468SPGT

Importante

Antes de poner en funcionamiento la máquina, lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento. Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Este manual debe considerarse parte permanente de la máquina y deberá permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con nosotros.

Puede ponerse en contacto con nosotros a través de:

Internet: www.genielift.com

Correo electrónico: awp.techpub@terex.com

Manufacturer: CE & UKCA

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Contenido

Introducción 2
Instrucciones de instalación 4
Diagrama de taladros 15
Diagrama del mazo de cables 16
Inspecciones 17
Instrucciones de funcionamiento 19

Copyright © 2025 de Terex Corporation

Primera edición: Segunda impresión, Noviembre 2025

“GS” es una marca comercial de Terex South Dakota, Inc.

Este accesorio cumple las normas
ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B.354.6

AUS 1418.10

CE Cumple la directiva de la CE 2006/42/CE
Consulte la Declaración de Conformidad de la CE

UKCA Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (Normativa de 2008 sobre seguridad en suministros de maquinaria)

Introducción



Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

Nota:

El sistema de iluminación por zonas Lift Guard cumple los requisitos de los mercados ANSI, CSA, AUS, CE y UKCA. Queda prohibido su uso en cualquier otro mercado.

El producto de iluminación por zonas Lift Guard para plataformas móviles de trabajo en altura solo se puede utilizar en los modelos aprobados por Genie. Queda prohibido su uso en otras plataformas.

Uso previsto

El sistema de iluminación por zonas Genie Lift Guard™ está diseñado para aumentar la atención prestada por el operario a la zona circundante de la plataforma móvil de trabajo en altura, al crear una 'zona de trabajo' visible alrededor de la máquina.

Cada luz de zona proyecta en el suelo un haz de luz a partir de una distancia de 3 pies / 91,4 cm del lado correspondiente de la máquina, con el fin de alertar al personal que transita alrededor de la máquina.

Introducción

Definiciones de los símbolos y pictogramas de riesgos



Lea el suplemento con el número de pieza 1338468

Herramientas necesarias

Pistola de impacto

Llave de 3/8 pulgadas o bien Trinquete

Llave de 7/16 pulgadas

Casquillo de 3/8 pulgada

Casquillo de 7/16 pulgadas

Broca de 7 mm

Pinzas

Bridas para cables

Instrucciones de instalación



Siga estas instrucciones:

☑ Este procedimiento debe ser realizado por una persona que disponga de la cualificación y autorización necesarias para instalar el sistema de iluminación por zonas Lift Guard.

☑ Etiquete y retire inmediatamente del servicio cualquier máquina dañada o averiada.

☑ Antes de poner en funcionamiento cualquier máquina, repare todos los daños o funcionamientos incorrectos que presente.

Antes de iniciar la instalación

☑ Lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento que aparecen en el manual del operario de Genie y en los suplementos correspondientes.

☑ Asegúrese de tener a mano y preparadas todas las herramientas y piezas que vaya a necesitar.

☑ Lea íntegramente este procedimiento y siga al pie de la letra las instrucciones.

Contenido del kit 1400778GT

Descripción	Número de pieza Genie	Cant.:
(1) Mazo de cables, sistema de iluminación por zonas Lift Guard Zone Lighting	1337499GT	1
(2) Luz de zona, láser, 24 V, 58 pulg.	1337613GT	3
(3) Luz de zona, láser, 24 V, 103 pulg.	1337614GT	1
(4) Regulador, luz de zona, 24 V	1337615GT	4
(5) Soporte, luz de zona, lado	1338146GT	2
(6) Soporte, luz de zona, cubierta	1338499GT	2
(7) Soporte, luz de zona, delantera	1338147GT	1
(8) Soporte, luz de zona, trasera	1338148GT	1
(9) Soporte, luz de zona, montaje de los reguladores	1338149GT	1
(10) Soporte, luz de zona, guía de cables	1338341GT	2
(11) Distanciador, longitud de 0,38 pulg. x 0,25 pulg. x 0,5 pulg.	44895GT	2
(12) Tornillo de carruaje, 1/4-20 x 1,5, 5, ZAG	1255756GT	2
(13) Tornillo, HHF, 1/4-20 x 0,75, 8, ZAG	824078GT	4
(14) Tornillo, HHF, 1/4-20 x 1, 8, ZAG	824079GT	2
(15) Tuerca Nylock embridada, 1/4-20, F, ZAG	1277924GT	20
(16) Tornillo, HHF, 1/4-20 x 0,625, 8, ZAG	1256855GT	12
(17) Brida para cables	28443GT	32
(18) Abrazadera, 0,31, n.° 5 x 1/4, con protección de rozamiento	1302181GT	1
(19) Cubierta, sensor de ángulo	1338591GT	1
(20) Suplemento para el manual	1338468GT	1

Instrucciones de instalación

Instalación del sistema de iluminación por zonas Lift Guard

Nota: Realice esta prueba con la máquina situada sobre una superficie firme y nivelada, sin obstrucciones.

⚠ ADVERTENCIA No monte el sistema de iluminación por zonas Lift Guard en ningún producto de Genie salvo en los modelos aprobados para ello.

⚠ ADVERTENCIA Las luces de zona deben montarse exclusivamente en los puntos designados para tal efecto en el chasis.

1 Gire el interruptor hacia el control de base y tire del botón de Parada de Emergencia hasta la posición de encendido (on).

2 Mantenga presionado el botón de habilitación de la función de elevación y presione el botón de subida de la plataforma.

Nota: Eleve la plataforma hasta que el tope de seguridad la sostenga. Calce las ruedas para impedir que la máquina se mueva.

3 Desplace la llave de contacto a la posición de apagado y presione el botón rojo de parada de emergencia que se encuentra en los mandos del suelo para ponerlo en la posición de apagado.

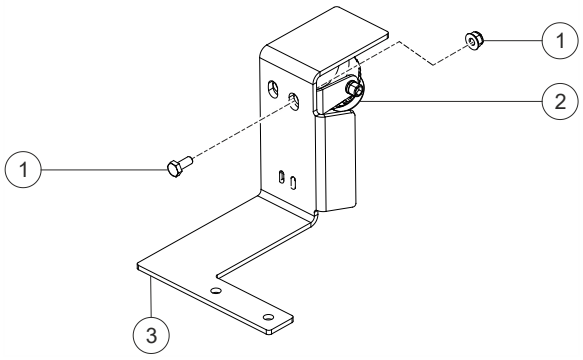
4 Abra el compartimento de la batería y desconecte el paquete de la batería de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de electrocución/quemadura. El contacto con circuitos con carga eléctrica puede resultar en muerte o lesiones graves. Quítese todos los anillos, relojes y piezas de joyería.

Instalación de la luz de la zona delantera

5 Coloque y fije una luz de iluminación por zonas en el soporte delantero usando los tornillos de fijación.

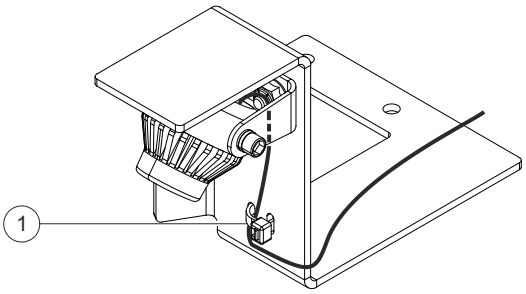
Números de pieza Genie 1337613GT, 1256855GT, 1277924GT, 1338147GT



1 elementos de fijación
2 luz de zona
3 soporte delantero

6 Pase el cable de la luz de zona a lo largo del soporte frontal. Asegure el cable utilizando las bridas proporcionadas.

Número de pieza Genie 28443GT

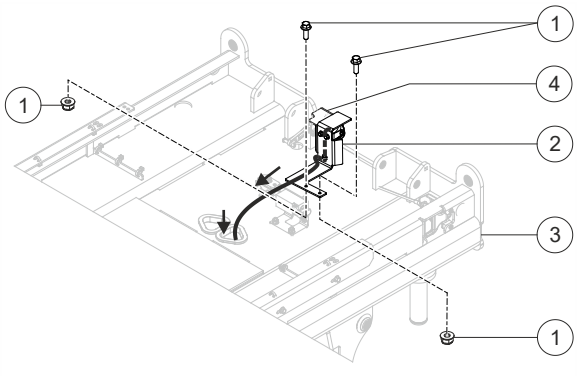


1 bridas para cables

Instrucciones de instalación

7 Coloque y fije el conjunto de soporte delantero al chasis usando los tornillos de fijación. Vuelva a colocar la cubierta del sensor de ángulo mediante los tornillos de fijación.

Números de pieza Genie 824078GT, 1277924GT, 1338591GT



1 elementos de fijación
2 conjunto del soporte delantero
3 chasis
4 cubierta, sensor de ángulo

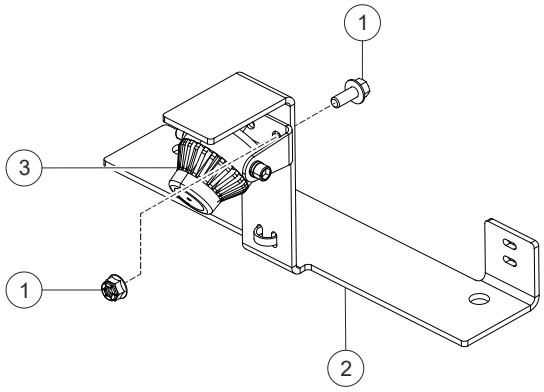
8 Pase el cable de la luz de zona a lo largo del soporte delantero y luego hacia abajo a través de uno de los orificios existentes en el chasis hasta el extremo trasero de la máquina. Asegure el cable utilizando las bridas proporcionadas.

Número de pieza Genie 28443GT

Instalación de la luz de la zona trasera

9 Coloque y fije una luz de zona en el soporte trasero usando los tornillos de fijación.

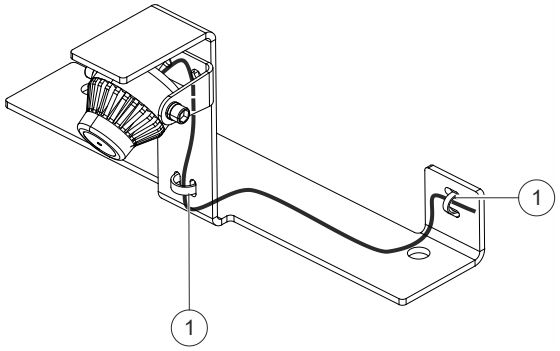
Números de pieza Genie 1256855GT, 1277924GT, 1337614GT, 1338148GT



1 elementos de fijación
2 soporte trasero
3 luz de zona

10 Pase el cable de la luz de zona a lo largo del soporte trasero. Asegure el cable utilizando las bridas proporcionadas.

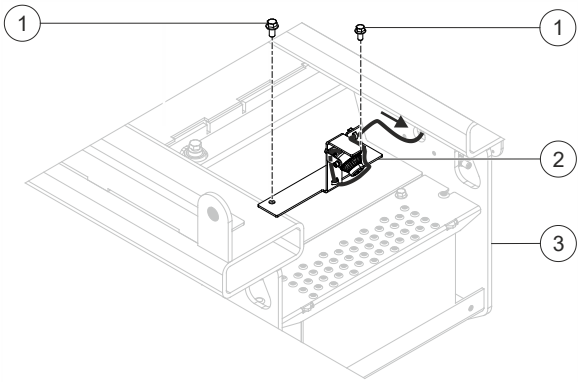
Número de pieza Genie 28443GT



1 bridas para cables

Instrucciones de instalación

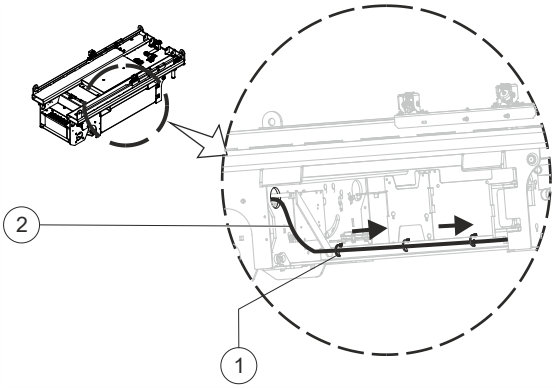
11 Coloque y fije el conjunto de soporte trasero al chasis mediante uno de los tornillos de fijación existentes.



1 elementos de fijación
2 conjunto del soporte trasero
3 chasis

12 Pase el cable de la luz de zona a lo largo del soporte trasero y luego hacia abajo a través de uno de los orificios existentes en el chasis. Asegure el cable utilizando las bridas proporcionadas.

Número de pieza Genie 28443GT

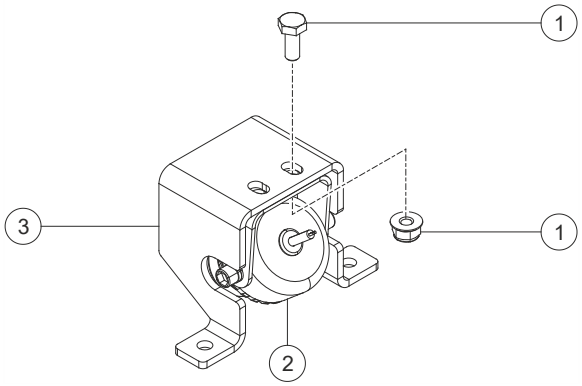


1 bridas para cables
2 cable de luz de zona

Instalación de la luz de la zona derecha

13 Coloque y fije una luz de zona en el soporte de cubierta usando los tornillos de fijación.

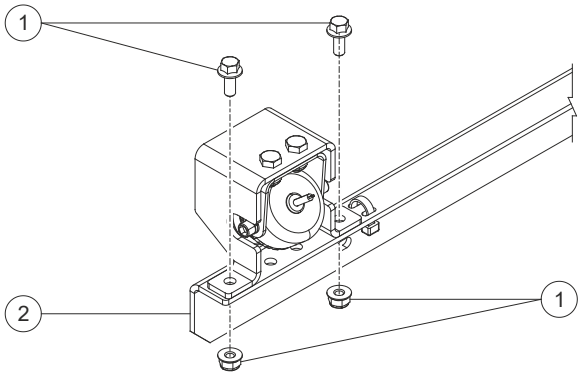
Números de pieza Genie 1256855GT, 1277924GT, 1337613GT, 1338499GT



1 elementos de fijación
2 luz de zona
3 soporte con cubierta

14 Coloque y fije el soporte de cubierta y el subconjunto de la luz de zona en el soporte del lado derecho usando los tornillos de fijación.

Números de pieza Genie 1256855GT, 1277924GT, 1338146GT

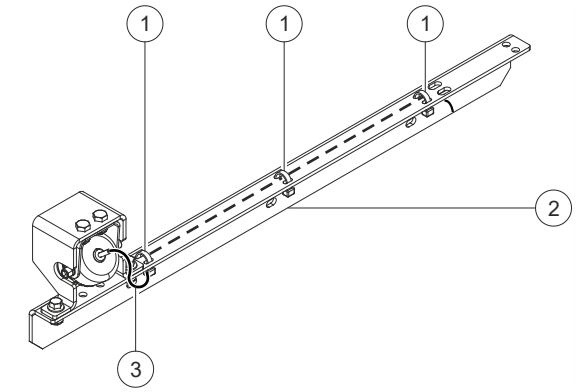


1 elementos de fijación
2 soporte del lado derecho

Instrucciones de instalación

15 Pase el cable de la luz de zona por debajo de la superficie superior del soporte del lado derecho. Asegure el cable utilizando las bridas proporcionadas.

Número de pieza Genie 28443GT



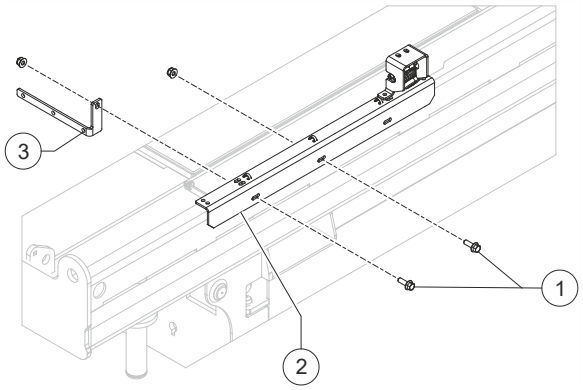
1 bridas para cables
2 soporte del lado derecho
3 cable de luz de zona

16 Si requerido: Perfore dos orificios de 7 mm en el soporte lateral del chasis. Desbarbe ambos orificios.

Nota: Consulte el diagrama de taladros incluido con estas instrucciones.

17 Coloque un soporte de guiado de cables en el lado interior del soporte del lado derecho. Coloque y fije el conjunto del soporte del lado derecho y el soporte de guiado de cables al chasis usando los tornillos de fijación.

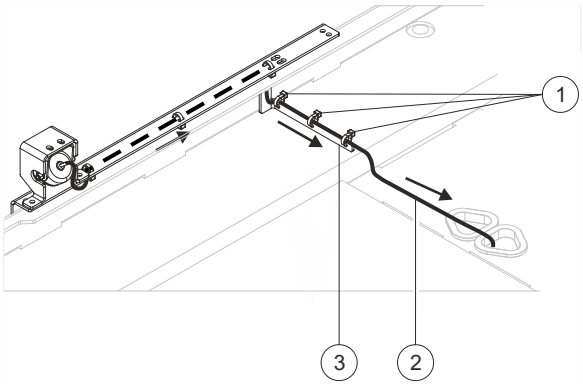
Números de pieza Genie 824078GT, 824079GT, 1277924GT, 1338341GT



1 elementos de fijación
2 conjunto del soporte del lado derecho
3 soporte de guiado de cables

18 Pase el cable de la luz de zona a lo largo del soporte de guiado de cables y luego hacia abajo a través del orificio existente en el chasis. Asegure el cable utilizando las bridas proporcionadas.

Número de pieza Genie 28443GT



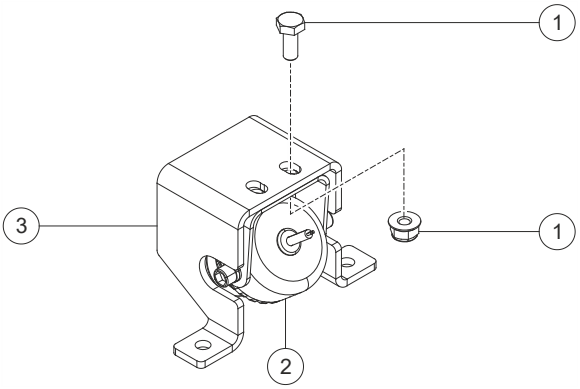
1 bridas para cables
2 cable de luz de zona
3 soporte de guiado de cables

Instrucciones de instalación

Instalación de la luz de la zona izquierda

19 Coloque y fije una luz de zona en el soporte de cubierta usando los tornillos de fijación.

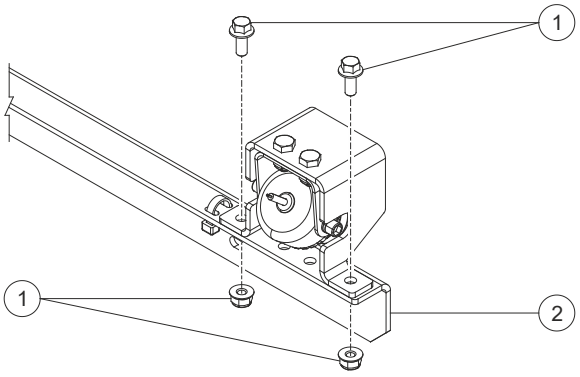
Números de pieza Genie 1256855GT, 1277924GT, 1337613GT, 1338499GT



1 elementos de fijación
2 luz de zona
3 soporte con cubierta

20 Coloque y fije el soporte de cubierta y el subconjunto de la luz de zona en el soporte del lado izquierdo usando los tornillos de fijación.

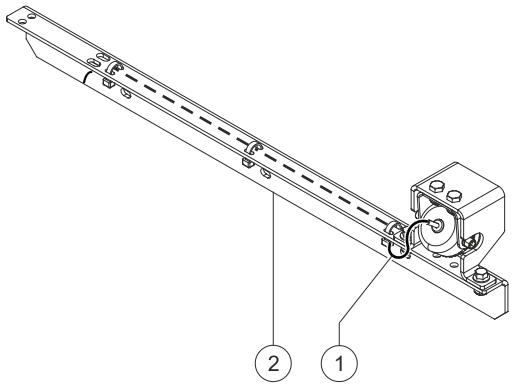
Números de pieza Genie 1256855GT, 1277924GT, 1338146GT



1 elementos de fijación
2 soporte del lado izquierdo

21 Pase el cable de la luz de zona por debajo de la superficie superior del soporte del lado izquierdo. Asegure el cable utilizando las bridas proporcionadas.

Número de pieza Genie 28443GT



1 cable de luz de zona
2 soporte del lado izquierdo

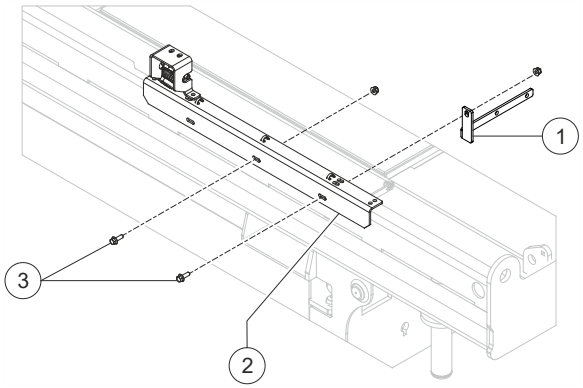
22 Si requerido: Perfore dos orificios de 7 mm en el soporte lateral del chasis. Desbarbe ambos orificios.

Nota: Consulte el diagrama de taladros incluido con estas instrucciones.

Instrucciones de instalación

23 Coloque un soporte de guiado de cables en el lado interior del soporte del lado izquierdo. Coloque y fije el conjunto del soporte del lado izquierdo y el soporte de guiado de cables al chasis usando los tornillos de fijación.

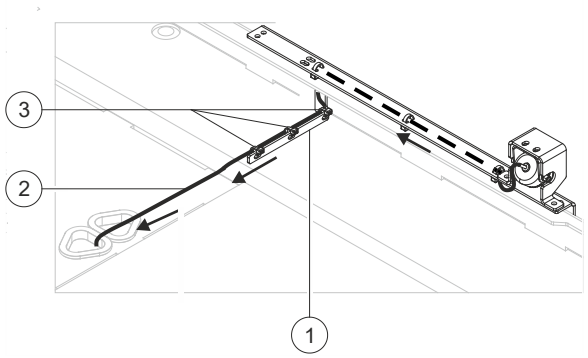
Números de pieza Genie 1338341GT, 824078GT, 824079GT, 1277924GT



1 soporte de guiado de cables
2 conjunto del soporte del lado izquierdo
3 elementos de fijación

24 Pase el cable de la luz de zona a lo largo del soporte de guiado de cables y luego hacia abajo a través del orificio existente en el chasis. Asegure el cable utilizando las bridas proporcionadas.

Número de pieza Genie 28443GT



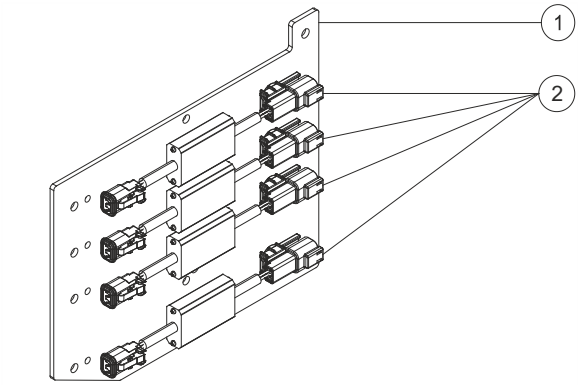
1 soporte de guiado de cables
2 cable de luz de zona
3 bridas para cables

Instrucciones de instalación

Instalación del conjunto de reguladores

25 Aplique el adhesivo a los reguladores de las luces de zonas e instale estos en el soporte previsto para ellos.

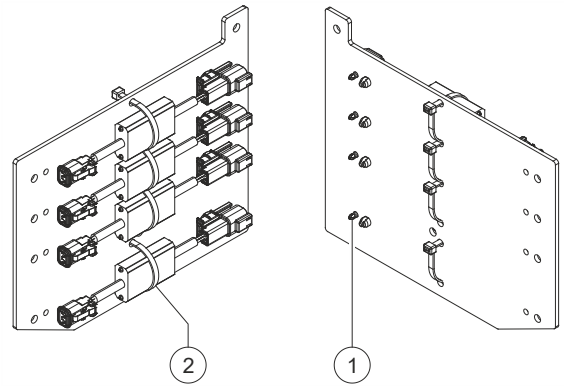
Números de pieza Genie 1338149GT, 1337615GT



1 soporte de montaje de los reguladores
2 reguladores

26 Fije los cuatro reguladores a su soporte de montaje utilizando los clips de montaje en los conectores de 2 pines y las bridas para cables incluidas.

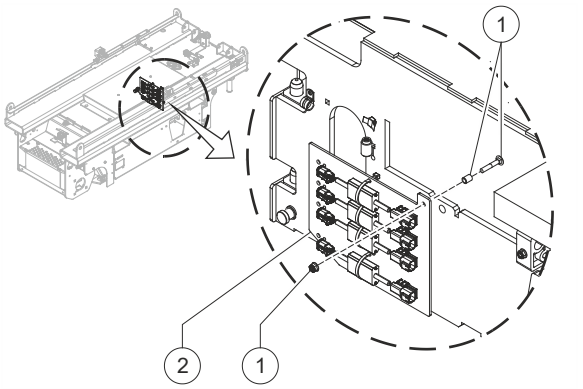
Número de pieza Genie 28443GT



1 clips
2 bridas para cables

27 Coloque y fije el conjunto del soporte de montaje de los reguladores al chasis usando los tornillos de fijación.

Números de pieza Genie 44895GT, 1255756GT, 1277924GT



1 elementos de fijación
2 conjunto del soporte de montaje de los reguladores

Instrucciones de instalación

Tendido del mazo de cables de la iluminación por zonas

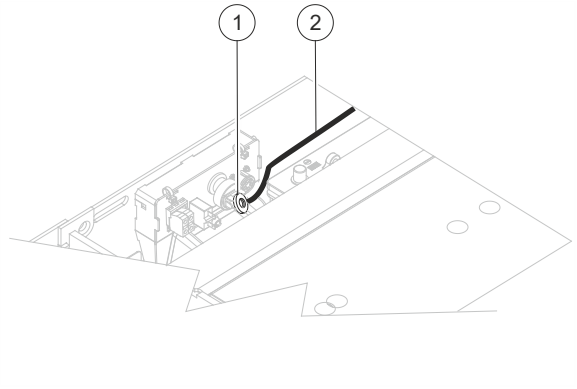
Nota: Consulte el diagrama de cableado incluido en estas instrucciones.

28 Abra el compartimento de la consola de mandos del suelo (GCON).

29 En la parte posterior de la GCON, extraiga el tornillo del terminal inferior de la llave de contacto.

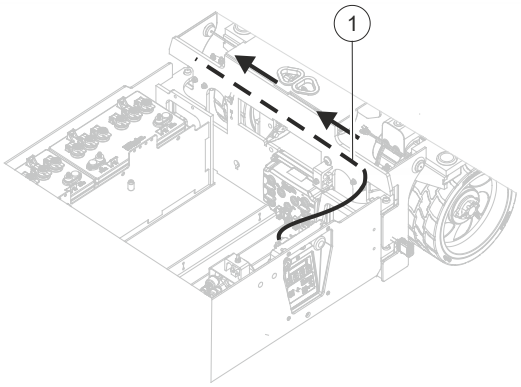
30 Conecte un terminal anular al mazo de cables de la iluminación por zonas al terminal inferior de la llave de contacto para alimentar el circuito cuando se extraiga el botón de parada de emergencia.

Número de pieza Genie 1337499GT



1 terminal anular
2 mazo de cables de la iluminación por zonas

31 Pase los cables de los terminales de lengüeta del arnés de iluminación por zonas hasta el lado izquierdo de la máquina y fíjelos al chasis con los soportes existentes usando las bridas proporcionadas.



1 mazo de cables de la iluminación por zonas

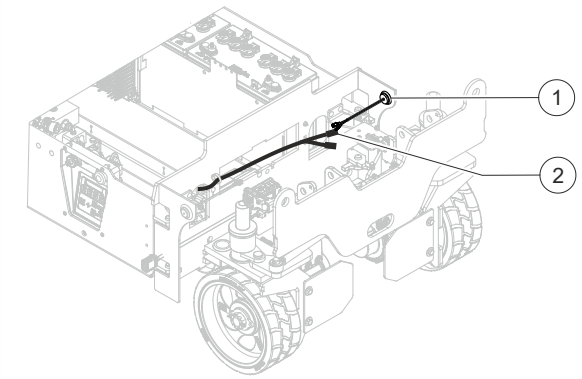
32 Localice la baliza intermitente del lado izquierdo y su conexión al mazo de cables de control principal.

Número de pieza Genie 1317251GT

33 Identifique el terminal hembra del mazo de cables de la baliza intermitente y desconéctelo del mazo de cables de control principal.

Instrucciones de instalación

34 Conecte el terminal macho del mazo de cables de la iluminación por zonas al terminal hembra del mazo de cables de la baliza intermitente.

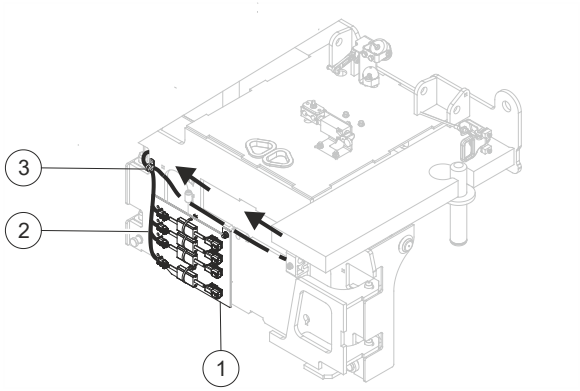


1 baliza intermitente, lado izquierdo
2 terminal macho, mazo de cables de la iluminación por zonas

35 Conecte el terminal macho del mazo de cables de control principal al terminal hembra del mazo de cables de la iluminación por zonas para mantener la señal de tierra del circuito.

36 Pase los otros cuatro cables con conectores de 2 pines desde el mazo de cables de la iluminación por zonas al conjunto de reguladores. Asegure el mazo de cables de la iluminación por zonas mediante la abrazadera.

Número de pieza Genie 1302181GT



1 conectores de 2 pines, mazo de cables de la iluminación por zonas
2 conjunto de reguladores
3 abrazadera

37 Conecte los cuatro conectores de 2 pines a los respectivos enchufes de los reguladores. No fije todavía el mazo de cables con bridas.

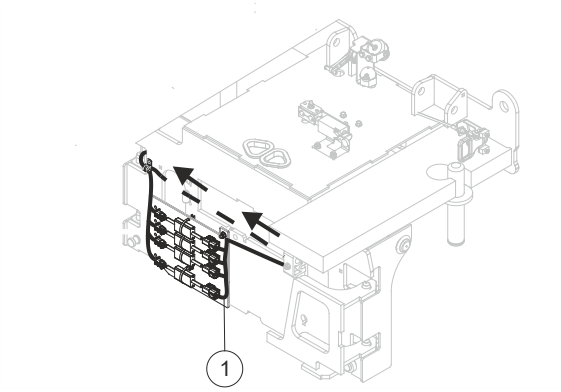
38 Guíe los cables de las luces de las zonas trasera, delantera, izquierda y derecha hasta el conjunto de reguladores. Fije todos los cables y el mazo de cables de la iluminación por zonas utilizando las bridas proporcionadas.

Instrucciones de instalación

39 Enchufe los terminales sueltos en los conectores de 2 pines correspondientes a los cables de las cuatro zonas de iluminación y añada el bloqueo.

Nota: Enchufe el cable rojo al pin 1 y el cable negro al pin 2.

40 Enchufe los conectores de 2 pines de los cables de iluminación por zonas a los conectores correspondientes de los reguladores.



1 conectores de 2 pines, cables de la iluminación por zonas

41 Conecte los paquetes de batería a la máquina.

42 Realice la prueba de funcionamiento. Consulte las pruebas de funcionamiento en la sección “Inspecciones”.

43 Retire el tope de seguridad.

44 Descienda la máquina a su posición plegada.

45 Ponga la máquina de nuevo en servicio.

Diagrama de taladros

Diagrama de taladros

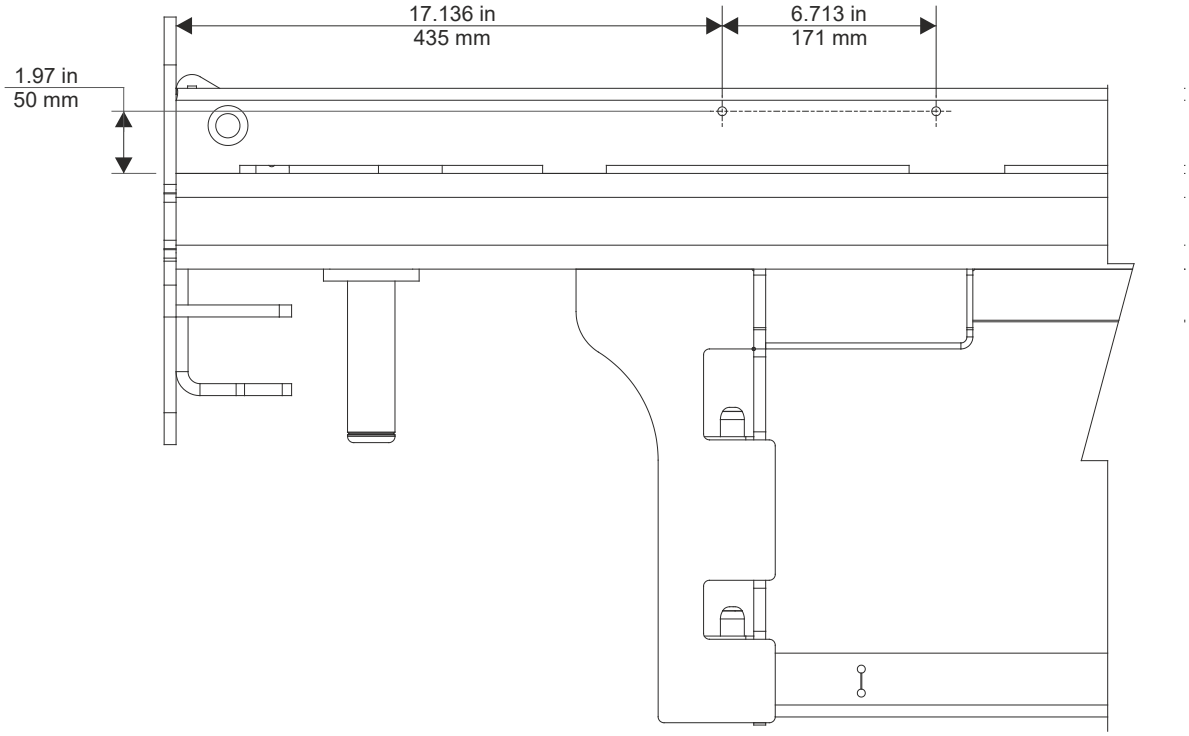
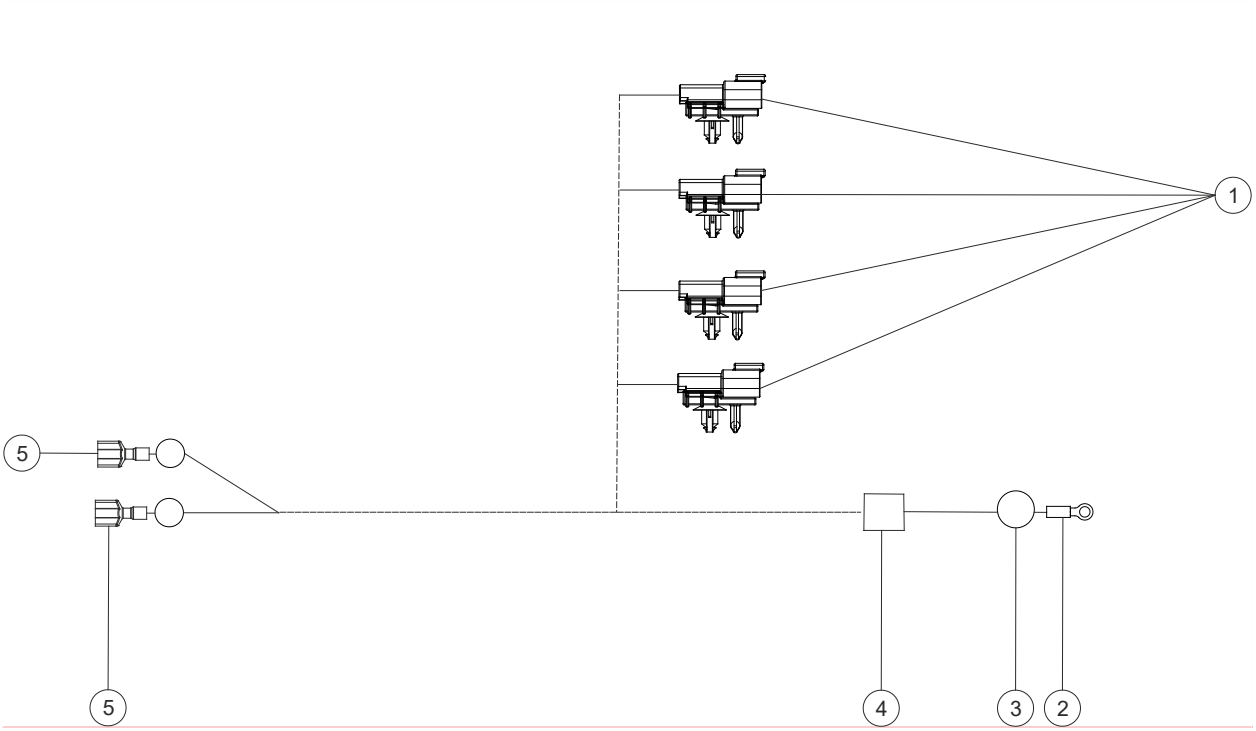


Diagrama del mazo de cables

Diagrama del mazo de cables



1 conectores de 2 pines
2 terminal anular
3 C134, alimentación
4 fusible, 5 A
5 terminal faston del cable de tierra

Inspecciones

Inspección previa al manejo de la máquina

- ☐ Asegúrese de que los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades, así como cualquier anexo o complemento necesario, estén completos y legibles y se encuentren en el cajetín situado en la plataforma.

Revise el sistema de iluminación por zonas Lift Guard en busca de posibles daños o desgaste, modificaciones no autorizadas y piezas faltantes o incorrectamente instaladas.

- ☐ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ☐ Grietas en soldaduras o componentes estructurales
- ☐ en el peldaño auxiliar
- ☐ Componentes eléctricos, cables de conexión y eléctricos
- ☐ Grietas en las luces y los componentes de la iluminación por zonas

Principios básicos sobre la comprobación de las funciones

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina debe identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

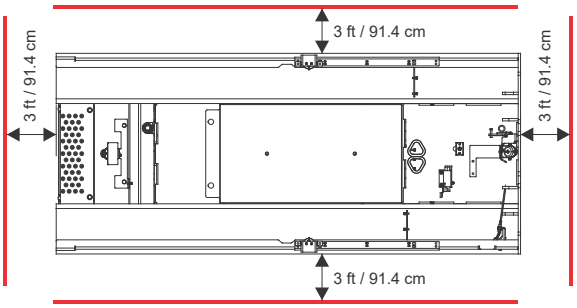
Una vez reparada la máquina, antes de volver a ponerla en servicio el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo y comprobar de nuevo todas las funciones.

Inspecciones

En los mandos del suelo

1 En los mandos del suelo, tire del botón rojo de parada de emergencia para colocarlo en la posición de encendido.

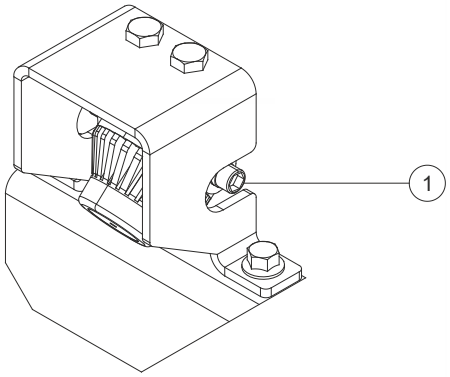
⊙ Resultado: Las luces de las cuatro zonas de iluminación se encienden simultáneamente.



2 Presione el botón rojo de parada de emergencia situado de los mandos del suelo para colocarlo en la posición de apagado.

⊙ Resultado: Las luces de las cuatro zonas de iluminación se apagan simultáneamente.

Nota: Asegúrese de que cada luz de zona proyecte en el suelo un haz de luz a partir de una distancia de 3 pies / 91,4 cm del lado correspondiente de la máquina. Utilice el tornillo de ajuste situado en el mismo lado que la luz para determinar la distancia correcta a partir de la cual la luz debe iluminar alrededor de la máquina.



1 tornillo de ajuste

Instrucciones de funcionamiento

Funcionamiento del sistema de iluminación por zonas Lift Guard

1 Asegúrese de que las instrucciones de instalación del sistema de iluminación por zonas Lift Guard se sigan correctamente.

2 Asegúrese de que las luces de zona estén instaladas en los cuatro lados de la máquina.

3 En los mandos del suelo, tire del botón rojo de parada de emergencia para colocarlo en la posición de encendido.

4 Utilizando el tornillo de ajuste situado en el mismo lado que la luz, determine la distancia correcta a partir de la cual la luz debe iluminar alrededor de la máquina.

Nota: Asegúrese de que cada luz de zona proyecte en el suelo un haz de luz a partir de una distancia de 3 pies / 91,4 cm del lado correspondiente de la máquina.

Distribuido por:

www.genielift.com